

FOLLOW-UP PAGES — START TYPING ON THIS LINE

Дополнение

D

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT — START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT — START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LET BUDGET НА 1982 И 1983

(Утвержден Комиссией 11 июня 1982)

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

FOLLOW-UP PAGES – START TYPING ON THIS LINE

А. СВОДКА БЮДЖЕТА

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT – START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

Статья 1982 1983

LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT – START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

1.00	Заработная плата	35 000	158 000
2.00	Сверхурочная работа, надбавки и Фонд Заштатного Пособия (Provident Fund)	20 000	70 350
3.00	Проезды	7 000	10 000
4.00	Совещания	-	203 000
5.00	Канцелярские принадлежности	17 000	50 000
6.00	Почтовые расходы, телекс и телефон	16 000	38 000
7.00	Вычислительная техника	-	25 600
8.00	Публикации и печатание	5 000	10 000
9.00	Гонорары консультантам	2 000	19 500
10.00	Автомобиль	1 000	2 000
11.00	Хозяйственное обслуживание здания/помещения	2 000	9 000
12.00	Побочные расходы	10 000	10 000
FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE			
13.00	Возмещаемые затраты	265 000	
LETTERHEAD CENTRE LINE			
		380 000	605 450

END OF MARGIN WARNING LINE  
DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

FOLLOW-UP PAGES -- START TYPING ON THIS LINE

В. ПОСТУПЛЕНИЯ

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT -- START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

1982 1983

LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT -- START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

1.	Членские взносы	380 000	552 000
2.	Налоговое обложение штата	7 000	43 000
3.	Продажа публикаций	не было	
4.	Специальные взносы	35 000	46 000
5.	Проценты	11 000	30 000

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

FOLLOW-UP PAGES -- START TYPING ON THIS LINE

С. ПОДРОБНЫЕ СМЕТЫ И ПОЯСНЕНИЯ

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT -- START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

Номер

статьи

LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT -- START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

Статья

1.00	Заработная плата
2.00	Сверхурочная работа, надбавки и Фонд Заштатного Пособия (Provident Fund)
3.00	Проезды
4.00	Совещания
5.00	Канцелярские принадлежности
6.00	Почтовые расходы, телекс и телефон
7.00	Вычислительная техника
8.00	Публикации и печатание
9.00	Гонорары консультантам
10.00	Автомобиль
11.00	Хозяйственное обслуживание здания/помещения
12.00	Побочные расходы
13.00	Возмещаемые затраты

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

FOLLOW-UP PAGES — START TYPING ON THIS LINE

Статья 1.00: Заработная плата

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT — START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

ПОДСТАТЬЯ 1982 1983  
LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT — START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

	1982	1983
1. Исполнительный секретарь	25 000	51 000
2. Научный сотрудник		28 000
3. Заведующий делами администрации/ финансов	6 000	22 000
4. Управляющий данными		28 000
5. Секретарская помощь	4 000	23 000
6. Персонал для неполнодневной и случайной работы (помощь в приго- товлении встреч/машинистки/ канцелярская помощь)		6 000
ИТОГ	35 000	158 000

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

FOLLOW-UP PAGES - START TYPING ON THIS LINE

Статья 2.00: Сверхурочная работа, надбавки (пособия) и Фонд Заштатного Пособия (Provident Fund)

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT - START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT - START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

ПОДСТАТЬЯ	1982	1983
1. Сверхурочная работа	1 000	1 000
2. Переезд на место назначения	2 000	6 000
3. Отправка домашних вещей	2 000	5 000
4. Субсидия на введение в должность	2 000	7 000
5. Пособие для временного жителя Австралии		100
6. Пособие на иждивенцев	1 000	3 000
7. Пособие на образование детей	3 000	9 000
8. Проезды, связанные с образованием	3 000	16 000
9. Поездка в отпуск на родину		
10. Надбавка за владение 2-ым языком		250
11. Автомобильные пособия	1 000	2 000
12. Взносы Комиссии в Фонд Заштатного Пособия	5 000	21 000
FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE		
ИТОГ	20 000	70 350
LETTERHEAD CENTRE LINE		

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

FOLLOW-UP PAGES -- START TYPING ON THIS LINE

Статья 3.00: Проезды

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT -- START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

ПОДСТАТЬЯ 1982 1983  
LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT -- START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

1. Местные поездки	2 000	2 000
2. Официальные визиты Исп. сек. и старших сотрудников Секретариата (один визит в 1982 и один в 1983)	5 000	8 000
ИТОГ	7 000	10 000

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

FOLLOW-UP PAGES – START TYPING ON THIS LINE

Статья 4.00: Совещания

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT – START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

ПОДСТАТЬЯ 1982 1983  
LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT – START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

1. Совместное совещание Комиссии и Научного комитета	*	178 000
2. Совещания рабочих групп		25 000
ИТОГ		203 000

\* см. Статью 13: Возмещаемые затраты

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT



FOLLOW-UP PAGES – START TYPING ON THIS LINE

Статья 5.00: Канцелярское оборудование

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT – START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

ПОДСТАТЬЯ 1982 1983  
LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT – START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

1.	Обстановка		
*	(a) Рабочий кабинет Исп. секретаря	4 000	
*	(b) Приемная и комната ожидания	1 000	
*	(c) Кабинет научного сотрудника		3 000
*	(d) Обстановка общего офиса	2 000	2 000
*	(e) Дополнительные ширмы		1 000
*	(f) Помещение совещаний	3 000	
*	(g) Полки	1 000	1 000
	(h) Текущие расходы		1 000
2.	Канцелярские принадлежности	2 000	5 000
3.	Машины		
*	(a) печатные	4 000	
*	(b) фотокопировальные		10 000
*	(c) словообработывающие аппараты		27 000
	ИТОГ	17 000	50 000

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

\* Капитальные затраты - разовый расход.

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

FOLLOW-UP PAGES - START TYPING ON THIS LINE

Статья 6.00: Почтовые расходы, телекс и телефон

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT - START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

ПОДСТАТЬЯ 1982 1983  
LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT - START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

* 1. Телефон	14 000	4 000
2. Почтовые расходы и фрахт	2 000	4 000
* 3. Телекс		30 000
ИТОГ	16 000	38 000

\* Капитальные затраты: \$10 000 в 1982 (телефон)  
\$4 000 в 1983 (телекс)

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

FOLLOW-UP PAGES -- START TYPING ON THIS LINE

Статья 7.00: Вычислительная техника

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT -- START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

ПОДСТАТЬЯ 1982 1983  
LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT -- START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

* 1.	Приобретение и установка базисного узла	22 250
* 2.	Приобретение и установка двух интерактивных терминалов	1 800
3.	Плата за услуги "Телекома"	1 550
ИТОГ		25 600

\* Капитальные затраты - разовый расход.

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

FOLLOW-UP PAGES — START TYPING ON THIS LINE

Статья 8.00: Публикации и печатание

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT — START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

ПОДСТАТЬЯ 1982 1983  
LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT — START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

1. Публикации и печатание	5 000	10 000
ИТОГ	5 000	10 000

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

07  
105

FOLLOW-UP PAGES – START TYPING ON THIS LINE

Статья 9.00: Гонорары консультантам

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT – START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

ПОДСТАТЬЯ 1982 1983  
LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT – START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

1.	Бухгалтер-ревизор		2 000
2.	Письменный перевод	2 000	17 500
	ИТОГ	2 000	19 500

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

FOLLOW-UP PAGES – START TYPING ON THIS LINE

Статья 10.00: Автомобиль

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT – START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

ПОДСТАТЬЯ 1982 1983  
LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT – START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

1. Прокат и плата за такси	1 000	2 000
ИТОГ	1 000	2 000

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

FOLLOW-UP PAGES -- START TYPING ON THIS LINE

Статья 11.00: Хозяйственное обслуживание здания/помещения

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT -- START ON THIS LINE FROM OUTER LETHAND MARGIN

ПОДСТАТЬЯ  
LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT -- START ON THIS LINE FROM INNER LETHAND MARGIN

	1982	1983
1. Поддержание и уборка	1 000	4 000
2. Охрана	1 000	5 000
ИТОГ	2 000	9 000

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT

FOLLOW-UP PAGES — START TYPING ON THIS LINE

Статья 12.00: Побочные расходы

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT — START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT — START ON THIS LINE FROM INNER MARGIN 1982 AND MARGIN 1983

ИТОГ

10 000

10 000

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT



FOLLOW-UP PAGES — START TYPING ON THIS LINE

Статья 13.00: Возмещаемые затраты

LETTERHEAD PAGE OF FOREIGN LANGUAGE TEXT — START ON THIS LINE FROM OUTER LEFTHAND MARGIN

ПОДСТАТЬЯ 1982 1983  
LETTERHEAD PAGE OF ENGLISH TEXT — START ON THIS LINE FROM INNER LEFTHAND MARGIN

* 1.	Первое совещание Комиссии и Научного комитета	225 000
* 2.	Зарботная плата и пр. персонала, переведенного временно в Секретариат после первого совещания	40 000
	ИТОГ	265 000

\* Капитальные затраты - разовый расход.

FOLLOW-UP PAGE CENTRE LINE

LETTERHEAD CENTRE LINE

END OF MARGIN WARNING LINE

DO NOT TYPE BEYOND THIS LINE

END OF PAGE  
WARNING LINE

LAST LINE OF TEXT